

Agriculture intensive et environnement

Du 19 au 21 septembre 1973, s'est tenu au Collège d'Agriculture de l'Université de Newcastle-upon-Tyne (Grande-Bretagne) un Symposium international dont le thème était « Agriculture intensive et environnement ».

Ce Symposium, placé sous les auspices du Centre International pour la Coopération dans la Recherche Agricole (CICRA), était organisé par le Dr. Walsh, Vice Président de ce Centre et Directeur de l'Institut de Recherches Agricoles de l'Irlande, avec la collaboration d'un groupe nourri d'experts appartenant à des Universités et des Instituts de recherche officiels et privés. C'est le second Symposium organisé sous l'égide du CICRA pour la préparation du congrès mondial dont le thème sera « Recherche agricole et biosphère ». Le premier s'est tenu à Naples en avril 1972 et s'est occupé de ces problèmes dans la zone méditerranéenne; le second, comme nous l'avons dit, s'est tenu à Newcastle et couvrait toute la partie nord-ouest de l'Europe; le troisième, très probablement, se tiendra à Budapest en 1974 et définira les problèmes des zones semi-continentales. A Newcastle, avec un total de plus de 80 participants, onze pays étaient représentés (Royaume Uni, U.S.A., Irlande, Danemark, Norvège, Suède, France, Allemagne Fédérale, Pays-Bas, Portugal et Italie).

Le but du Symposium était de faire le point de la situation, de présenter des faits et de définir les problèmes relatifs à l'intensification de l'agriculture avec ses répercussions sur l'environnement, puis de voir comment la recherche agricole, officielle et privée, peut contribuer à la solution de ces problèmes. En dernière analyse a eu lieu une confrontation entre technologie et écologie.

Des experts éminents des pays mentionnés ont présenté des rapports approfondis sur les aspects importants suivants:

— Perspectives de la production agricole avec ses limites économiques et techniques.

— Conséquences de l'intensification agricole sur le terrain, l'eau, les plantes et les animaux.

— Emploi et exploitation des moyens techniques: chaulage et fertilisants; microéléments; désherbants, anticryptogames, insecticides; le cycle des éléments nutritifs; l'influence du climat; utilisation et emploi des excréments animaux et purins des exploitations (urines, écoulements de silos, lavage des étables, etc.).

— Influence directe de l'intensification agricole sur la qualité des aliments; comment préserver de la pollution les eaux d'irrigation; l'utilisation diverse et articulée des terrains, etc.

Que l'intensification de l'agriculture ait des répercussions plus ou moins grandes sur l'environnement est un fait bien connu.

Depuis que l'homme a commencé à cultiver des plantes qui lui étaient utiles, l'agriculture a eu de profondes répercussions sur le milieu, si bien qu'on peut affirmer aujourd'hui que dans de nombreux pays le paysage est l'oeuvre de l'homme. L'agriculture du XIX^e siècle, avec ses petits lots de terrain, ses diversités, les rotations pour améliorer la fertilité et ses rendements possibles, même s'ils n'étaient pas élevés, offrait quelque chose d'acceptable esthétiquement et d'agréable à l'œil. Cette situation était particulièrement du goût des communautés non agricoles qui pouvaient trouver dans les campagnes ainsi faites la source d'approvisionnement en animaux et en plantes en quantité.

De nouvelles situations et des pressions économiques et sociales, en même temps que le progrès scientifique, ont déterminé aujourd'hui une autre révolution agricole. On peut se demander si c'est du pur sentimentalisme ou un sentiment de regret qu'éprouvent agriculteurs et citoyens en voyant ces changements. Il est impossible de réaliser un bel et riche panorama comme un fait accidentel dans l'intensification agricole; si nous voulons, par conséquent, conserver de bonnes conditions de milieu, il faut le faire à travers une planification et, ce qui compte le plus, il faut être prêts à payer ce que nous voulons.

Au cours des quatre sessions du Symposium, on a parlé des rapports du climat et de l'agriculture, et des prévisions à longue échéance; de l'emploi rationnel d'engrais chimiques et organiques pour éviter une pollution possible (les déchets animaux et végétaux doivent être « recyclés » dans le processus productif de l'exploitation pour permettre l'utilisation maximale de l'énergie contenue en éléments nutritifs); comment maintenir la qualité des produits (goût, caractéristiques hygiéniques, etc.) dans une agriculture intensive qui met tout son effort sur la quantité; de la nécessité d'employer avec sagesse les nombreux pesticides qui sont actuellement disponibles pour l'agriculture et pour lesquels, étant donné qu'il s'agit de produits toujours plus

toxiques, il est indispensable d'avoir une information continue et à jour ainsi qu'un enseignement approprié et des contrôles. Grâce aux rapports présentés, complétés et rendus encore plus intéressants par les contributions apportées au cours des discussions, le Symposium a servi en définitive à récolter une grande masse de nouvelles expérimentales pour une application meilleure et plus appropriée dans la pratique agricole. Il a été unanimement reconnu qu'avec une agriculture efficace l'espèce humaine n'est pas menacée d'une crise d'aliments, surtout si l'on commence dès à présent à se préparer pour les besoins futurs.

Prof. SERGIO ORSI

Intensive Landwirtschaft und Umwelt

Vom 19. bis 21. September 1973 wurde am landwirtschaftlichen College der Universität Newcastle-upon-Tyne (England) ein internationales Symposium über das Thema „Intensive Landwirtschaft und Umwelt“ abgehalten.

Dieses Symposium stand unter der Schirmherrschaft des Internationalen Zentrums für die Zusammenarbeit in der Agrarforschung (CICRA) und war von Dr. Walsh, Vizepräsident dieses Zentrums und Direktor des Irischen Agrarforschungsinstituts, in Zusammenarbeit mit einer grossen Gruppe von Sachverständigen von Universitäten und von offiziellen und privaten Forschungsinstituten organisiert worden.

Es war dies das zweite der Symposien, die von der CICRA zur Vorbereitung des Weltkongresses abgehalten werden, der das Thema „Agrarforschung und Biosphäre“ behandeln wird. Das erste Symposium, das sich mit diesen Problemen im Rahmen des Mittelmeerraumes befasst hatte, wurde im April 1972 in Neapel abgehalten, das zweite, wie gesagt, in Newcastle, wobei der nordwestliche Raum Europas behandelt wurde; das dritte wird höchst wahrscheinlich 1974 in Budapest abgehalten werden und die Probleme der halbkontinentalen Zonen beleuchten.

In Newcastle waren mit insgesamt über 80 Teilnehmern elf Länder vertreten (Vereinigtes Königreich, USA, Irland, Dänemark, Norwegen, Schweden, Frankreich, Bundesrepublik Deutschland, Niederlande, Portugal und Italien).

Aufgabe des Symposiums war es, die gegenwärtige Situation abzuklären, die Probleme der Intensivierung der Landwirtschaft mit ihren Auswirkungen auf die Umwelt zu definieren und dann zu sehen, wie die offizielle und private Agrarforschung zur Lösung der entsprechenden Probleme beitragen kann. Im Grunde genommen handelte es sich um einen Vergleich zwischen Technologie und Ökologie.

Eminente Sachverständige aus den verschiedenen Ländern haben Berichte über die folgenden wichtigen Aspekte vorgebracht:

— Perspektiven der Agrarproduktion mit ihren wirtschaftlichen und technischen Grenzen;

— Konsequenzen der landwirtschaftlichen Intensivierung für den Boden, das Wasser, die Pflanzen und die Tiere;

— Einsatz und Verwaltung der technischen Hilfsmittel: Kalzitation und Düngemittel; Mikroelemente; Unkrautbekämpfungsmittel; Fungizide, Insektizide; Zyklus der Nährstoffelemente; Einfluss des Klimas; Verwendung der tierischen Exkremente und der flüssigen Betriebsabfälle (Urin, Siloabwässer, Stallwaschwasser, usw.);

— Der direkte Einfluss der landwirtschaftlichen Intensivierung auf die Qualität der Nahrungsmittel; Verhütung der Verschmutzung beim Bewässerungswasser; unterschiedliche und gegliederte Verwendung der Böden, usw.

Dass sich die Intensivierung der Landwirtschaft mehr oder weniger stark auf die Umwelt auswirkt, ist bekannt. Seitdem der Mensch mit der Züchtung von Nutzpflanzen begonnen hat, hat die Landwirtschaft grosse Wirkungen auf die Umwelt ausgeübt, so dass man heute sagen darf, dass die Landschaft in vielen Ländern das Werk des Menschen ist. Die Landwirtschaft des 19. Jahrhunderts mit ihren kleinen Anbauflächen, mit ihren Unterschiedlichkeiten, mit ihren Fruchtfolgen zur Verbesserung der Fruchtbarkeit und mit ihren möglichen, wenn gleich nicht hohen Erträgen war etwas ästhetisch Annehmbares und dem Auge Gefälliges. Diese Situation war besonders den nichtlandwirtschaftlichen Gemeinschaften angenehm, die aufgrund dieser Beschaffenheit der Landgebiete eine Quelle für die Beschaffung von Tieren und Pflanzen in der gewünschten Menge vor sich hatten.

Neue Situationen und sozialwirtschaftliche Drücke haben zusammen mit dem wissenschaftlichen Fortschritt heute eine

C. I. C. R. A.

CENTRE INTERNATIONAL POUR LA COOPERATION DES RECHERCHES EN AGRICULTURE

INTERNATIONALE ZENTRALSTELLE FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT DER LANDBAUWISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG

INTERNATIONAL CENTER FOR THE COOPERATION OF AGRICULTURAL RESEARCH

CENTRO INTERNACIONAL PARA LA COOPERACION DE LA INVESTIGACION AGRICOLA

6. Procès-Verbal de la Réunion du Comité d'Administration et des Correspondants du C.I.C.R.A.

tenue a Paris, le 23 octobre 1972, Salle Vendôme de l'Hôtel Intercontinental

Etaient Présents:

MM. R. BRACONNIER, Président du CICRA (France), Prof. F. ANGELINI, Secrétaire Général (Italie), E. von BOGUSLAWSKI (Allemagne), A. DAUJAT (France), J.C. IGNAZI (France), D. JELENIC (Yougoslavie), M. KYPRIADIS (Grèce), R. LECOMTE (Belgique), E. MORALES Y FRAILE (Espagne), F. SAADE (Liban), A. SCOUBE (France), H. SPEICH (Suisse), I. SZABOLCS (Hongrie), H. de TARRAGON (France) et A. ZELLER (Autriche).

La Séance est ouverte par le Président du CICRA, Ing. BRACONNIER, à 9h30, qui salue les Membres présents et excuse les absents: MM. BUSTARET, QUINTANILLA, WALSH et SIEGEL.

Il propose l'Ordre du Jour suivant:

1. Résultats du Symposium agronomique de Naples-Portici
2. 2^{ème} Symposium, pour l'Europe Nord Occidentale - Propositions de M. le Prof. WALSH
- 3^{ème} Symposium, pour l'Europe Nord Orientale - Propositions de M. le Prof. von BOGUSLAWSKI
3. Coordination des activités du CICRA et des autres organisations internationales
4. Activités du CICRA
5. Divers.

Cet Ordre du Jour est adopté.

Point I

Le Président BRACONNIER expose les résultats du 1^{er} Symposium agronomique de Naples-Portici. Il considère que le livre du Symposium présente un très grand intérêt par les rapports qui y sont publiés. Il évoque aussi les deux Symposiums qui devront compléter l'étude du problème des écosystèmes déjà effectuée à Naples pour la zone Méditerranéenne.

Le Président indique que les contacts avec l'UNESCO sont du plus grand intérêt et ouvrent des perspectives plus larges pour la future collaboration avec le CICRA.

Le Président propose d'envoyer au Prof. CRISTINZIO, qui a beaucoup facilité la tenue de ce Symposium, les félicitations et les remerciements du CICRA.

M. le Prof. ANGELINI indique que les exemplaires du compte-rendu du Symposium de Naples ont été presque tous distribués. Le Conseil National de la Recherche italienne a collaboré aux dépenses de la publication du livre.

Le Président BRACONNIER propose de remercier les Prof. ANGELINI et ROTINI, ainsi que le Conseil National italien de la Recherche pour les démarches faites en faveur de la publication de ce livre.

M. le Prof. JELENIC propose de faire de la propagande auprès

des différents pays, dans le but de favoriser la vente du livre avec l'aide des Comités nationaux du CICRA.

M. le Prof. ANGELINI indique que des centaines d'exemplaires ont été déjà distribués, dont beaucoup gratuitement. Malheureusement il ne peut pas procéder à une réimpression du texte.

M. l'Ing. LECOMTE propose qu'en cas de réimpression, celle-ci soit faite dans une seule langue avec des extraits dans les autres langues des textes publiés.

Point II

Au sujet du 2^{ème} Symposium, le Prof. ANGELINI présente la lettre de M. WALSH, envoyée en date du 18 octobre 1972.

Le Président BRACONNIER propose avant tout de remercier M. WALSH et de lui faire parvenir les autres propositions qui seraient présentées.

M. le Prof. ANGELINI estime aussi, que M. WALSH doit être remercié et fait les remarques suivantes: proposer comme dates le 9 et le 10 septembre 1973 pour la tenue du Symposium et, en ce qui concerne la question financière, s'appuyer sur les fonds locaux du pays où va se dérouler le Symposium. En tout cas, le CICRA tâchera de contribuer aux dépenses.

M. le Prof. BOGUSLAWSKI indique qu'il est d'accord sur les dates du 9, 10 et 11 septembre 1973. Quant aux ressources financières il considère qu'il faudra obtenir l'adhésion de la Grande Bretagne au CICRA. Le financement doit contribuer non seulement aux dépenses du Symposium et des publications, mais il doit aussi assurer le fonctionnement du CICRA.

Prof. ANGELINI indique que le lundi 10 et le mardi 11, Septembre 1973, seraient peut-être plus indiqués pour les travaux du Symposium. Mais MM. COOKE et THOMAS ont déjà pris des accords avec M. WALSH au sujet du Symposium.

M. l'Ing. IGNAZI présente, comme complément aux remarques de MM. von BOGUSLAWSKI et JELENIC au sujet du projet de M. WALSH, les suggestions suivantes:

1. Il considère nécessaire de conserver le titre général adopté en mars 1971, à la suite des travaux de la Commission: « Contribution de la technique agronomique à l'utilisation optimale de la biosphère », avec comme sous-titre: « Europe Nord Occidentale ».

2. Il est nécessaire de laisser une large place à la discussion sur les conséquences des écosystèmes sur l'environnement et de réduire la description à une demie journée, ou bien il faudrait allonger la durée des travaux d'une demie journée.

M. le Prof. BOGUSLAWSKI considère que la formule de M. WALSH n'est pas contraire à la contribution de la Recherche agronomique à l'utilisation optimale des potentialités de la biosphère. Il considère qu'il serait difficile, en deux jours seulement, de traiter les questions principales de ce thème et propose d'ajouter une demie journée.